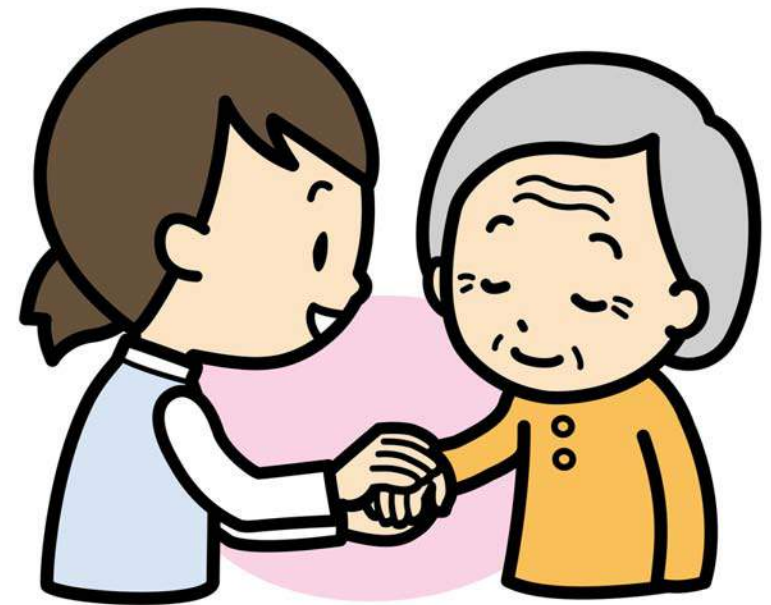


# 高齢者安全生活 ガイドブック

Advocacy and Support for the Elderly



Location and contact information:

101-42 West 8th Ave.

Vancouver, B.C., Canada V5Y 1M7

Office Hours: Monday to Friday, 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

Email inquiries: [info@tonarigumi.ca](mailto:info@tonarigumi.ca)

Tel: 604-687-2172 Fax: 604-687-2168

BC州政府よりアルバータ州  
Elder Abuse Awareness Networkに対し、  
資料提供への謝意を表します。

# 虐待されている 高齢者のために

## いつ、誰になぜ 連絡すべきなのか



### 虐待されていると思ったら

#### 身の危険が迫っていたら: 9-1-1に通報

自分で対処しようとするのが危険な場合があります。信用できる人に助けを求め、安全を守るためのプランや緊急時の対策を決めておきましょう。

**信用できる人に実情を打ち明ける** 友人や親戚、ソーシャルワーカー、被害者支援相談員、在宅ケア提供者、看護師、医師、弁護士、宗教を通じた知人など、信頼できる人に事情を説明します。

**信用できる人の協力を得て、安全な場所に記録を保管する** 何が起きているかを書き留めておけば虐待の記録が残り、必要なときに周囲の助けを求めやすくなります。

**訴訟も考える** 虐待はどんなものであっても不当であり、違法である場合もあります。弁護士に相談したり、本冊子に記載されている団体やサービスに連絡することも考えてみてください。

**自分を責めない** 自分は悪くないこと、また支援が存在することを心に留めて、助けを求めてください。虐待に値する人などいません。高齢者の権利や安全、尊厳を守るために力を貸してくれる団体が、身近に数多くあるのです。

## 高齢者虐待の通報

虐待は犯罪として刑法の対象となる場合もあります。詳しく聞いたり通報するには、最寄の警察署に電話してください。緊急事態や身の危険が迫っている場合は9-1-1に通報してください。

**自分では支援や擁護を求めることができない高齢者に対する虐待やネグレクト、セルフネグレクト(自己放任)を報告する場合は、下記に連絡してください。**

### BC州北部保健局

Prince George Adult Protection Line: 250 565-7414

### BC州内陸保健局

各地の直通番号は下記を参照ください。 [www.interiorhealth.ca/reportabuse](http://www.interiorhealth.ca/reportabuse)

### バンクーバー沿岸地域保健局

ReAct Adult Protection Program: 1 877 REACT-99 (1 877 732-2899)  
[www.vchreact.ca/index.htm](http://www.vchreact.ca/index.htm)

### バンクーバー島保健局

南部 1 888 533-2273 中央部 1 877 734-4101  
北部 1 866 928-4988 [www.viha.ca/](http://www.viha.ca/)

### フレーザー保健局

1 877 REACT-08 (1 877-732-2808)  
[www.fraserhealth.ca/your\\_care/adult\\_abuse\\_and\\_neglect/](http://www.fraserhealth.ca/your_care/adult_abuse_and_neglect/)

### Providence Health Care Society

1 877 REACT-99 (1 877-732-2899)

### Community Living BC

(発達障がい者対象)  
1 877 660-2522

弱者に対する経済的虐待や、意思決定代理人による虐待は、下記まで報告してください。

### Public Guardian and Trustee of British Columbia (PGT)

604 660-4444  
www.trustee.bc.ca



### 苦情の申立

#### Community Care Licensing Offices

一般向けの認可ケア施設における被介護者の健康や安全、平穏に関する苦情を調査。Enquiry BCに電話(1 800 663-7867)し、当該地域のCommunity Care Licensing Officeに連絡するよう依頼してください。

www.health.gov.bc.ca/ccf/complaints.html

#### The Assisted Living Registrar

自立生活支援施設の居住者の健康と安全の保護にあたっています。

250 952-1369もしくは1 866 714-3378 (無料)まで。

www.health.gov.bc.ca/assisted/complaints.html



### 支援/情報提供/紹介サービス

BC Association of Community Response Networksは安全な社会を目指して、成人に対する虐待や介護・世話の放棄(ネグレクト)について助けを求めたり、防止するための方法を広く知らせていく地域対応ネットワーク(CRN)の構築を進めています。CRNでは個人や事業主、官民団体が協働で運営。詳細はwww.bccrns.caまで。

BC Association of Aboriginal Friendship Centresのウェブサイトは、先住民を焦点に、高齢者虐待の周知と防止のためのビデオや資料の数々を公開しています。www.bcaafc.com/programs/elders-programs

家庭内暴力に関する援護や保身などに関する情報はBC州のProvincial Office of Domestic Violenceウェブサイト(www.mcf.gov.bc.ca/podv/index.htm) もしくは(www.domesticviolencebc.ca)まで。

高齢者の方で、健康上の虐待やネグレクトに悩んでいる場合は、Seniors Health Care Support Lineまで。情報や支援の紹介を受けることができます。無料電話は1 877 952-3181。ビクトリアからの場合は250 952-3181に電話してください。利用時間は月-金の午前8時30分から午後4時30分です(祝日を除く)。

#### BC Centre for Elder Advocacy & Support – Seniors Abuse & Information Line (SAIL): 604 437-1940 | 1 866 437-1940 (無料)

午前8時 - 午後8時(祝日を除き無休)。多言語通訳対応 - 午前9時 - 午後4時(月 - 金)。高齢者に対し虐待や不当な扱いがなされていると思ったときに、本人も、またそれを心配する人々も、安心して事情を相談することができます。高齢者虐待防止に関する情報も提供しています。www.bcceas.ca

VictimLink BCは年中無休の無料電話サービス(1 800 563-0808)。BC州とユーコン準州で利用でき、多言語対応です。秘密は厳守。すべての犯罪の被害者に情報や紹介サービスを提供するほか、家庭内/性的暴力の被害者の即時対応/支援にも当たっています。TTYでアクセスする場合は604 875-0885まで。

BC州保健省はSeniorsBCウェブサイトにて高齢者虐待防止や消費者保護、アドバンス・ケア・プランニングなどに関する情報を提供しています。www.SeniorsBC.ca

# 「虐待されている」と話すときに どう打ち明けるのか



## 虐待されていると伝えるとき どう打ち明けるか

虐待は感情を伴う、難しい話題です。自分が虐待を受けている当事者なのだと  
思うと、恐怖や屈辱、あるいは恥ずかしさを感じることも少なくありません。  
虐待されているときに助けを求め、事情を話して必要な支援を得ていくには勇気  
が要るものです。

## 虐待や不当な処遇に値する人などいません。 誰かに話してみましよう。

- ・ 信頼できる人
- ・ 話を聞いて、支援してくれる人

## 誰が考えられるでしょうか

- ・ 家族や親戚
- ・ 友人や隣人
- ・ 弁護士や会計士
- ・ コミュニティセンター/高齢者センター/高齢者グループのスタッフ
- ・ 聖職者や宗教指導者
- ・ 医師
- ・ 被害者サービススタッフ
- ・ 警察

虐待について誰かに話そうと決めたら、友人に同席してもらうのも良いでしょう。

## 話し始める

- ・ プライバシーが守れ、焦らずに話せる時間を選ぶ
- ・ 安全で邪魔の入らない場所にする
- ・ 「もうXX(年/月)も、深刻な問題を抱えています」と話す

## 事態を説明する

### 息子/娘/夫/妻/友人/介護者に虐待されています。 私を/私に…

- ・ 小突きます。
- ・ 叩きます。
- ・ 乱暴に押します。
- ・ 脅します。
- ・ 大声で怒鳴ります。
- ・ 惨めにさせることを言います。
- ・ うそをついたり冷たいことを言います。
- ・ 無視します。
- ・ 適切な食事/居所/薬を与えるのを渋ります。



## 息子/娘/友人/介護者に不当に扱われています。 その人物は/その人物に・・・

- ・私のお金を自分のために使っています。
- ・私の許可なく私の口座から預金を引き出したり、私に口座の操作をさせようと  
しません。
- ・委任状や遺言に署名を強いられました。
- ・自宅を譲るとの署名を強要されました。
- ・私の暗証番号や銀行口座情報を教えるよう迫られました。
- ・家族や友人を訪問したり、招くことを禁じられています。
- ・友人や家族に電話をかけさせてくれず、かかってきても私につないでくれません。

## このようにされて私は・・・

- ・悲しいです。
- ・情けないです。
- ・寂しいです。
- ・屈辱を感じます。
- ・困っています。
- ・落ち込んでしまいます。
- ・怒っています。
- ・さげすまされていると感じます。
- ・怖いです。



## 助けの求め方

- ・「私の話を聞いて、支えてください」
- ・「必要な情報を得るのを手伝ってください」
- ・「財産やお金を守るために、力を貸してください」
- ・「委任状や代理契約、遺言書を作成するために、弁護士事務所に連れて  
行ってください」
- ・「安全な場所に移りたいのです」

- ・「危険を冒すことなく問題を把握し、解決するために協力してください」
- ・「関連機関に連絡して、助けを求めてください」
- ・「何かをしてくださるときは、連絡してください」

「私が了解しない限り、このことは誰にも話さないでください」

「私にとっては話すのさえ辛いことです。聞いてくださってありがとうございました」

## 虐待に苦しんでいるときは助けを求め、 支えられていると感じることが、とても大切です。

## 支援機関

### 緊急事態や身の危険が迫っている場合は、 9-1-1に通報してください。

虐待は犯罪として刑法の対象となる場合もあります。詳しく聞いたり通報するには、最寄の警察署に電話してください。

**BC Centre for Elder Advocacy & Support – Seniors Abuse & Information Line (SAIL): 604 437-1940 | 1 866 437-1940 (無料)**

午前8時 - 午後8時(祝日を除き無休)。多言語通訳対応 - 午前9時 - 午後4時 (月 - 金)。高齢者に対し虐待や不当な扱いがなされていると思ったときに、本人も、またそれを心配する人々も、安心して事情を相談することができます。高齢者虐待防止に関する情報も提供しています。www.bcceas.ca

**VictimLink BC**は年中無休の無料電話サービス(1 800 563-0808)。BC州とユーコン準州で利用でき、多言語対応です。秘密は厳守。すべての犯罪の被害者に情報や紹介サービスを提供するほか、家庭内/性的暴力の被害者の即時対応/支援にも当たっています。TTYでアクセスする場合は604 875-0885まで。

BC州政府よりThe Ontario Network of Prevention of Elder Abuse (www.onpea.org)に対し、市民啓蒙キャンペーン用資料の提供に謝意を表します。同キャンペーンはOntario Trillium Foundationの支援によるものです。

# 経済的虐待

## BC州の高齢者を保護するために



### 報告数の最も多い 高齢者虐待は経済的搾取

経済的虐待は介護や世話の放棄・放任

(ネグレクト)や身体的/心理的/性的虐待などと同様に、高齢者虐待の一種です。経済的虐待は主に、財産などの侵奪と経済犯罪の2種類に大別できます。

財産や金銭を勝手に使われてしまうことは誰にでも起こりえます。決して自分だけの問題ではないこと、また自分が責められるべきではないことを覚えておいてください。

経済犯罪には消費者詐欺、投資詐欺、信用詐欺、なりすまし詐欺などが含まれ、手段もEメールやインターネット、戸別訪問や電話勧誘など様々です。

狙われていると感じたら、消費者保護にあたるConsumer Protection BCやBC Securities Commission、あるいは最寄の警察に連絡してください。

### 経済的虐待は信頼に対する裏切り

家族や友人、介護提供者など、身近で信頼している人が、自分の金銭や財産その他の資産を手に入れようとしていることがあります。経済的虐待は不正であるだけでなく、法に違反している場合もあります。

## 経済的虐待の例

- 金銭や財産にアクセスさせるよう強いられる
- 金銭の融通を迫られる
- 委任状を悪用して金銭を着服する
- 契約書や遺言書の変更や署名をそそのかしたり、強要する

経済的虐待は多くの場合、心理的虐待を伴います。だましたり嫌がらせをしたり、脅すなどで金銭その他の財産を奪おうとするのです。

## 自分のお金は、自分で守る。

### どうすべきか

#### 未然に防ぐ

- 自分の財産や金銭は、可能な限り自分で管理する
- 事前に計画を立て、周囲にその意図を知らせておく
- お金を出すよう迫られたら、たとえ家族であっても断る
- 必ず内容を理解してから、書類に署名する

#### 知らせる

- 信用できる人に話す
- 最寄の警察に通報する。捜査のうえ虐待が犯罪にあたるか否かを判断し、対処方法を教えてくれる場合がある
- 委任状に基づいて権限を悪用された場合は、Public Guardian and Trustee of British Columbiaに連絡する

#### 法的情報と助言を得る

- 委任状の作成その他の手段を講じる時は、弁護士に連絡したり下記資料を参照する
- 良い資料や助言は重要であり、投資の価値がある

## 情報源

良い資料としては下記などがあります。

### It's Your Choice, Personal Planning Tools

#### Public Guardian and Trustee of BC

本人が法的に無能となった場合でも継続的効力を持つ委任状、代理契約、事前指示、心神喪失者保佐人の指名その他、将来に備え計画すべき事項を説明しています。

[www.trustee.bc.ca/pdfs/STA/It's%20Your%20Choice.pdf](http://www.trustee.bc.ca/pdfs/STA/It's%20Your%20Choice.pdf)

### Making a Will and Estate Planning

#### Canadian Bar Association, BC Branch

遺言書をはじめ合有資産や信託など、遺産管理の様々な側面を説明した録音が電話で聴けるDial-A-Lawサービスを提供。1 800 565-5297でscript 176を選んでください。録音内容を読みみたい場合は下記まで。

[www.cba.org/bc/public\\_media/wills/176.aspx](http://www.cba.org/bc/public_media/wills/176.aspx)

## 支援機関

### 緊急事態や身の危険が迫っている場合は 9-1-1に通報してください。

虐待は犯罪として刑法の対象となる場合もあります。詳しく聞いたり通報するには、最寄の警察署に電話してください。

### BC Centre for Elder Advocacy & Support – Seniors Abuse & Information Line

(SAIL): 604 437-1940 | 1 866 437-1940 (無料)

午前8時 - 午後8時(祝日を除き無休)。多言語通訳対応 - 午前9時 - 午後4時(月 - 金)。高齢者に対し虐待や不当な扱いがなされていると思ったときに、本人も、またそれを心配する人々も、安心して事情を相談することができます。

高齢者虐待防止に関する情報も提供しています。[www.bcceas.ca](http://www.bcceas.ca)

VictimLink BCは年中無休の無料電話サービス(1 800 563-0808)。BC州とユーコン準州で利用でき、多言語対応です。秘密は厳守。すべての犯罪の被害者に情報や紹介サービスを提供するほか、家庭内/性的暴力の被害者の即時対応/支援にも当たっています。TTYでアクセスする場合は604 875-0885まで。

### Consumer Protection BC

消費者にとっても企業にとっても公正な市場の実現を推進。消費者としての権利に関する質問を受け付けています。電話番号は1 888 564-9963もしくは604-320-1667です。

### BC Securities Commission

604 899-6854

1 800 373-6393 (カナダ全域無料通話)

BC州の証券委員会。詐欺の疑いの報告や、投資顧問や企業に関する苦情を受け付けています。

### Public Guardian and Trustee of British Columbia: 604 660-4444

BC州法に基づき、経済的または個人的な意思決定に助けを必要とする成人に後見人サービスを提供。死亡者の遺産を管理する人がいない場合は、遺産管理も行います。

BC州プログラムやサービス全般の詳細は下記まで。

### Seniors' Directorate

Ministry of Health

P.O. Box 9825 Stn Prov Govt Victoria, British Columbia V8W 9W4

[www.seniorsbc.ca](http://www.seniorsbc.ca)

BC州政府よりノバスコシア州政府に対し、高齢者虐待認識向上/防止キャンペーン「Respect Nova Scotia's Seniors」の資料提供に謝意を表します。

# 詐欺にご注意

## 交友関係を悪用



### 信頼と友情を悪用

詐欺師はグループや家族、職場で影響力のある人物の信頼を得ようとします。いったん信頼関係が築かれると、その絆を通じて周囲の人々の財産を狙うのです。その人物に協力の謝礼を支払う場合さえありますが、この「投資」が実は詐欺だと明かすことはありません。

### 詐欺の手口

このタイプの詐欺のほとんどは「ポンジスキーム」、すなわち新たな投資者から得た資金を、既存の投資者への支払いに充てるといったものです。

投資をする側にとっては利益を得るための絶好の機会のように思えます。実は詐欺だと知っているのは詐欺師とその一味だけ。売り込みのためにはどんなことでもします。利益が出ていると見せかけるため、財務文書を偽造する場合さえあります。

投資者は利益が出ていると信じていますから、周囲の人々にいかに良い投資かということを喧伝します。しかし最終的には新たな投資者が底をつき、謀略が崩れて、出資の大半が詐欺師の手中に収まることになります。

### 投資詐欺の通報 → [inquiries@bcsc.bc.ca](mailto:inquiries@bcsc.bc.ca)

604-899-6854 | 1-800-373-6393 (カナダ全域無料通話)

詳細は下記まで: [InvestRight.org](http://InvestRight.org)

## 思い当りませんか?

### 詐欺師を見抜く

合法的なアドバイザを装って他人の金銭を盗もうとする人々がいます。また架空の投資製品や計画を売りつけるという手口もあります。こうした人々を見抜いて、騙されないようにしなくてはなりません。



### 1 リスクゼロ!

絶対保証付きの投資などあり得ません。利益が大きいくほど高リスクなものです。

### 2 エキスパート並みの利益率!

「知る人ぞ知るチャンス」がうたい文句。詐欺師は自分には内部情報へのアクセスがあると信じ込ませようとします。

### 3 海外投資なら非課税!

「資金を海外に移せば税金がかからない」と持ち掛け、被害者にはアクセスできない海外口座に資金を送らせようとします。

### 4 この機会をお見逃しなく!

即決しなくては、と思わせるために使われる手口です。まだ一般に知られていない秘密の企業情報を握っているのだ、とほのめかします。

### 5 ご友人もご家族も大成功!

宗教や民族グループなど、近い関係の仲間に入り込んで親しくなる詐欺師もいます。こうして身近な人々に対して抱く信頼を得ようとしているのです。



# 交際相手がいたら

## 高齢者間の健康な関係

- ・ 保身のヒント
- ・ 健康な関係を築く
- ・ 虐待の発生を防ぐ
- ・ 長期的交際 – 法的側面の検討
- ・ 問題が起きたら



### はじめに

交際とは楽しいものであり、新しい人々に会って誰かと行動をともにし、良い思い出をつくるのは素晴らしいことです。ところがデートの仕方についての情報は10代や20代向けには溢れるほどある一方で、高齢者向けにはほとんど見当たりません。しかし交際の仕方は年齢は関係なく、虐待の可能性を見極め、それを避けるなどという点で変わりはないという考え方には、疑問を持つ人もいます。また高齢者には他にも心配事があることもあります。これまでに交際の経験があったとしても、ヒントを知って活かすことに越したことはありません。

### ご存じでしたか？

見知らぬ他人に暴力を振るわれたり虐待されることを恐れる高齢者は少なくありません。物を盗られたり家に押し入られるのでは、と心配するのですが、そのようなことは実は稀であり、高齢者に対する暴力や虐待はほとんどが身内によるものです。調査研究によれば、高齢者に対する身体的虐待は男女を問わず、他人ではなく配偶者やパートナーによってなされています。

## 保身のヒント

友人の紹介やパーティ、ブラインドデートなど、特別な誰かとの出会いの方法は様々であり、出会い系サイトも人気ですが、デートする人物をよく知らない場合は、自分の情報をどこまで明かすか、またいつどこで会うかを慎重に考えましょう。

## 安全に交際するには

交際を始めるときにどう身を守るかのヒントをご紹介します。相手をまだよく知らない場合は特に有効です。

- ・ 公共の場所で会う。初対面の場所はレストランや社交クラブ、カフェなど、他の人々が周りにいる公の場を選びます。他の人々とのアクティビティに誘ったり、他のカップルや友人とともに出かけるなどを提案してみましょう。自宅で会うのは要注意です。交際がうまくいかなかった場合は、住んでいる場所を知られていくはいたくないでしょう。
- ・ 時間をかけて知り合う。相手をよく理解するために、様々な質問をします。すべての質問に答えてくれない場合は、何かを隠そうとしている可能性があります。
- ・ 自分で出向く。デートの場所には互いに頼らず自分で出向きます。相手を迎えに行くとも申し出ないようにします。
- ・ 飲酒に注意。アルコールによって判断力が鈍り、自制が効きづらくなる場合もあります。初対面の相手とのデートでは、特に警戒してください。またドリンクを置いたまま席を離れるようなことは、絶対にしないようにしましょう。
- ・ 第六感を大切に。何かがおかしいと感じたら、おそらく当たっています。友人や家族に連絡して、可能な限り早くその場を去りましょう。
- ・ 外出先を知らせる。どこに出かけて、誰と一緒にのかを、常に誰かに知らせておきます。デートが終了したら友人や家族に連絡します。
- ・ 個人情報の開示は慎重に。相手のことをよく知るまでは、自宅の住所など、居所がすぐに分かってしまうような情報を渡さないようにします。住所は自宅の電話番号からでも調べられます。相手に電話してほしいと思ったら、携帯電話の番号を使いましょう。

## 出会い系サイトを使う場合の安全確保

出会い系のサイトは数多くありますから、経験のある友人や家族の話を聞いてみましょう。サイトが厳格なプライバシーポリシーを掲げていることを確認して、それをしっかり理解します。チャットする相手に自分の名前や住所が知られないよう気をつけてください。

プロフィールを作るときは、実名や住所、勤務先、電話番号その他、身元が分かってしまうような情報は使わないようにします。趣味や興味、故郷などの情報だけでも誰だか分かってしまう場合さえありますから、掲載内容には十分注意しましょう。

写真を載せる人もいますが、ほとんどの場合は会いたいと思う人が見つかるまでは写真は出さないものです。インターネットで「すべきこと」と「すべきでないこと」を学べるコンピュータのコースを取ることも考えてみましょう。最寄のコミュニティカレッジや高齢者レクリエーションセンターに問い合わせてみてください。

## 健康な関係とは

健康な関係は愛情や尊敬、思いやりと幸福の上に成り立っています。ヘルシーで愛のある関係のしるしとしては、以下などが挙げられます。

- お互いのありのままを評価し、尊敬している
- 互いに平等である
- 相手にばかにされたり、軽蔑されることを心配せずに、思ったことを話せる
- 自分の言動に責任を持つ
- 物事がうまく行かなくても、相手のせいにはしない

性的に活発である場合は、性感染症(STI)からどのように身を守るかを理解しておくべきです。STIの詳細はHealthLink BCのウェブサイト([www.healthlinkbc.ca](http://www.healthlinkbc.ca))で閲覧できます。サイトの検索欄に「STI」と入力してください。

## 虐待の発生を防ぐ

誰かと交際中であるなら楽しく、安全に感じてもらえるべきですが、相手が支配的で命令をしたり批判的では、安心できずにびくびくし、楽しくはないでしょう。もしそのように感じているのなら、虐待の関係に入りつつある可能性があります。交際を始めるにあたって、不健康で有害な関係の兆候を認識することが大切です。

## 不健康な関係の兆候

相手について、以下などが思い当たりませんか。

- 他の人と一緒にいると嫉妬する
- あなたの物を壊したり、破壊すると脅す
- あなたのペットを傷つけたり、傷つけると脅す
- あなたをさげすんだり、罵ったり、愚か者扱いする
- うまくいかないことは、すべてあなたのせいにする
- 平手打ちをしたり、押ししたり突いたりする
- 望んでもいない性交渉を強要する
- あなたの金銭を操作したり、委任状を出させて遺言書を変更しようとする

不健康な関係の兆しは上記だけとは限りません。高齢者虐待の詳細は以下を参照してください。

[www.seniorsbc.ca/elderabuse](http://www.seniorsbc.ca/elderabuse)



## 長期的交際 – 法的側面の検討

交際が長年に渡ったり、同居を決意した場合は、法律上の権利や責任への影響について、お互いに疑問や懸念を持つことがあるでしょう。



同居している場合はコモンローと呼ばれる関係になります。同居を始める場合は弁護士に相談し、権利や責任について助言を求めましょう。

コモンローに関する詳細は下記などを参照してください。

### Living Together or Living Apart: Common-Law Relationships, Marriage, Separation, and Divorce

#### Legal Services Society

BC州における家族法の基礎的情報が説明されています。  
[www.legalaid.bc.ca/publications/pub.php?pub=347](http://www.legalaid.bc.ca/publications/pub.php?pub=347)

### Your Income, Support and Property Rights

#### Canadian Bar Association, BC Branch

カナダ弁護士会BC州支部によるDial-A-Lawと呼ばれる電話録音プログラムの一部。結婚していない関係にあるときや、その関係を解消した場合の所得や金銭支援、財産権などについて説明しています。1 800 565-5297でscript 148の録音を選んでください。内容を読む場合は  
[www.cba.org/bc/public\\_media/family/148.aspx](http://www.cba.org/bc/public_media/family/148.aspx)まで。

## 問題が起きたら

**緊急事態や身の危険が迫っている場合は、9-1-1に通報してください。**

**BC Centre for Elder Advocacy & Support – Seniors Abuse & Information Line (SAIL): 604 437-1940 | 1 866 437-1940 (無料)**

午前8時 - 午後8時(祝日を除き無休)。多言語通訳対応 - 午前9時 - 午後4時(月 - 金)。高齢者に対し虐待や不当な扱いがなされていると思ったときに、本人も、またそれを心配する人々も、安心して事情を相談することができます。高齢者虐待防止に関する情報も提供しています。[www.bcceas.ca](http://www.bcceas.ca)

**VictimLink BC**は年中無休の無料電話サービス(1 800 563-0808)。BC州とユーコン準州で利用でき、多言語対応です。秘密は厳守。すべての犯罪の被害者に情報や紹介サービスを提供するほか、家庭内/性的暴力の被害者の即時対応/支援にも当たっています。TTYでアクセスする場合は604 875-0885まで。

家庭内暴力や助けの求め方、保身の方法に関する詳細は  
[www.domesticviolencebc.ca](http://www.domesticviolencebc.ca)または**Provincial Office of Domestic Violence** ウェブサイト[www.mcf.gov.bc.ca/podv/index.htm](http://www.mcf.gov.bc.ca/podv/index.htm)を参照してください。

ニューブランズウィック州Public Legal Education and Information Serviceに対し、本パンフレットの基礎として出版物の利用を認めていただいたことに謝意を表します。



## SENIORS ABUSE & INFORMATION LINE (SAIL)

高齢者に対し虐待や不当な扱いがなされていると思ったときに、本人も、またそれを心配する人々も、安心して事情を相談することができます。高齢者虐待防止に関する情報も提供しています。

## VICTIM SERVICES PROGRAM

家庭内暴力や性的暴力をはじめとする虐待の被害者で、50歳以上が対象。情報や支援、紹介サービスを提供しています。

## LEGAL PROGRAMS

低所得などの理由で弁護士の助けを得られない55歳以上の人々に法的助言や支援、代理サービスを提供。下記などを相談できます。

- 住宅
- 虐待/ネグレクト
- 政府補助
- 差別
- 債務
- 成年後見人/法的能力
- 経済的虐待



## BC Centre for Elder Advocacy and Support

[www.bcceas.ca](http://www.bcceas.ca)

## SAIL

## SENIORS ABUSE & INFORMATION LINE

**604 437-1940** メトロバンクーバー

**1 866 437-1940** 無料通話

## 英語

**8 a.m. – 8 p.m.** (祝日を除き無休)

## 日本語(多言語対応)

**9 a.m. – 4 p.m.** 月 – 金

「ジャパニーズ・プリーズ」と日本語通訳が必要である事をオペレーターにお伝え下さい。通訳を通しての3者電話会議となります。

## TTY: 自宅に端末要

**604 428-3359 / 1 855 306-1443**

**9 a.m. – 4 p.m.** 月 – 金